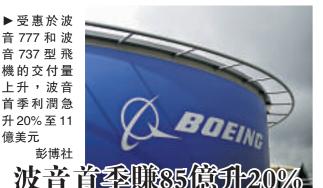
億美元



責任編輯:孫紹豪

波音周三公布強勁的首季度財報,受惠於波音777和波 音737型飛機的交付量上升,波音首季利潤急升20%至11億 美元(約85.8億港元),去年同期爲9.23億美元。每股盈利 從去年同期的1.22美元升至1.44美元,勝分析師預期。期內 ,波音收入下滑2.5%至189億美元,主要受到夢想客機交付

不計入養老金支出的核心利潤爲18.7億美元,升5.6%。 核心每股盈利較上年同期增長24%,從1.4美元提升至1.73美 元。期內,波音較去年同期多交付4架777s型和3架737s型飛 機。公司表示,首季僅交付一架「夢幻機」,去年同期交付 23架

波音公司重申2013年的業績預測,料營業收入爲820億 美元至850億美元,核心每股盈利爲6.1美元至6.3美元。手持 訂單將從上年同期的3.903億美元增長至3.917億美元。

廣深鐵路首季盈利跌

廣深鐵路股份(00525)公布,截至2013年3月底止第-季業績,按中國會計準則計算,期內歸屬於上市公司股東的 淨利潤約2.69億元(人民幣,下同),按年減少11.13%,每 股盈利0.038元。

另外,廣深鐵路公布,其第一大股東爲廣州鐵路集團之 實際控制人爲原鐵道部,已按有關國務院機構改革和職能轉 變的方案以及《國務院關於組建中國鐵路總公司有關問題的 批覆》,於2013年3月14日被撤銷。根據批覆,原鐵道部的 行政職責被劃入交通運輸部及其下轄的新組建的國家鐵路局 ,而其企業職責被劃入新註冊成立的中國鐵路總公司,並且 其相關資產、負債和人員一併劃入中國鐵路總公司

廣鐵集團爲原鐵道部直屬的鐵路公司,其權益將劃轉至 中國鐵路總公司,而廣深鐵路股份目前尚在了解劃轉的進度 ,並將就有關進展適時進行後續披露。

天大藥業拓澳洲銷售網

天大藥業(00455)澳洲總經理David Young表示,公 司於今年3月收購澳洲Cynergy Health Pty業務。共有44個 新產品加入天大藥業產品系列,料是次收購將進一步豐富公 司產品組合。而目前手頭資金充裕,未來會繼續考慮其他項 目收購。他稱有信心公司整體毛利率可維持60%至70%。昨 天收報0.43元,上升1.176%。Cynergy Health旗下Herb Valley分銷網絡遍及澳洲350間零售商及食品商店。他指未來 可以利用天大藥業本身的銷售網絡推廣其產品,亦有助豐富 天大產品組合,提升產品開發能力。

歲寶盈轉虧蝕4500萬

歲寶百貨(00312)公布2012年全年業績,收入13.72億 元(人民幣,下同),下跌4.2%;由於僱員福利支出、其他 經營開支淨額的增幅超過40%,令到全年業績由盈轉虧,股 東應佔虧損達到4577萬元;2011年同期則有淨利潤7163萬元 。每股虧損0.02元,不建議派發末期息。另外,核數師給予 保留意見,主要因前核數師行未能就部分預付款項,及來自 供應商的墊款的性質獲得充分審核證據以核實,有關款項是 否已根據其性質的實質內容於2011年度的綜合財務報表中妥 爲入帳及披露

內地航企首季利潤7億

禽流感疫情緩解料負面影響減弱

繼2月份扭虧為盈,內地航企在3月份繼續保持盈利,錄得逾5 億元(人民幣,下同)利潤,首季共盈利約7億元。但分析認為 三月的八成盈利都來自匯兌和投資收益,票價卻在春運需求相對 旺盛時,仍下跌嚴重。至於春運結束後的4月,因H7N9疫情衝擊 ,需求受到拖累,航空公司面對供大於求的處境。但有業界人士 認為,禽流感疫情一般會隨氣候轉暖而緩解,對航空需求的負面 影響也將隨之減弱。

本報記者 汪澄澄

根據內媒從民航局內部獲得的統 計數據,今年3月份的航空公司利潤總 額超過5億,相較去年同期的虧損1.3億 ,展現出復蘇態勢。然值得注意的是 ,3月份的航企盈利主要來自於投資收 益和匯兌收益, 民航局內部統計數據 也顯示,3月份航企的匯兌收益超過4 億元,主要得益於人民幣的小幅升值 ,而3月份的投資收益更超過10億元。

至於首季的盈利情況,2月份,借 助春運旺季,航空公司錄得12億元盈 利,成功扭轉1月份虧損10億元的頹勢 ,結束了自2012年11以來的連續3個月 虧損。加之三月保持了盈利的勢頭, 首季共盈利7億元。

縱觀首季的具體客運及貨運情況 ,按照民航局數據,3月份的旅客運輸 量爲2878萬人,同比增長15%;貨郵運 輸量49萬噸,同比增長4%。至於首季 的整體情況,今年1到3月,累計完 成旅客運輸量8232萬人,與去年同期 的約7422萬人比較,按年上升11%;首 季貨運共完成約126萬噸,按年增加約

3月投資及匯兌收益14億

不過,雖然今年首季的情況較上 年爲優,但分析認爲,三月份,航企 盈利並非主要來自主業經營,三月, 投資及匯兌收益總額約達14億元,但 總體而言的利潤卻為5億元,可見主 業的運營情況並不樂觀。反映主業運 營情況的票價方面,儘管3月初環處於 春運收尾階段,旅客運輸量按年上升 ,但票價水平仍然下滑。至於貨郵運 輸量的增長,則顯示航空貨運有所回

到本月, 航空公司遭受禽流感疫 情等因素的打擊,需求並不樂觀。興 業證券的分析師朱峰認爲,在H7N9疫 情的負面衝擊和經濟復蘇緩慢的情景 下,航空景氣復蘇繼續受挫,需求增 速低於今年一季度12%和去年全年9.2% ,而供給增速相對穩定,供大於求將 導致客座率和票價負增長。但另一方 面,一名業界人士預計,由於禽流感

元人民幣利潤,首季共盈利約7億元 疫情一般會隨氣候回暖而緩解,預計 隨夏季臨近,疫情對航空需求的負面

影響也會減弱。

另有中航證券分析師也其研究報 告中指出,禽流感疫情暴發後,航空 板塊整體出現了一定幅度的下調,他 以「非典」時期的香港市場航空股爲 例,股價也曾承受較大壓力,但在「 非典」結束後,航空板塊卻迎來一輪 反彈。該分析師又指出,縱觀今次疫 情的控制情況,應較十年前更爲積極 ,相信其影響不會超過「非典」,預 計隨江浙一帶氣溫回升,該地區的疫 情可得到有效控制, 届時, 板塊的超

跌行情也將停止。

△内地航企在3月份繼續保持盈利,錄得逾5億

5月煤油價格有望降低

至於對於航空公司來說開支最大 的燃料,有分析師預計,由於近期國 際原油價格持續下滑,而國產航空煤 油是按照前一月不超過新加坡市場進 口到岸完稅均價的原則調整,國產航 空煤油將在5月下調超過每噸400元, 故航企的成本有望降低。就在4月份, 國產航空煤油價格在連續兩個月上調 後,剛剛下調近每噸500元,但另一方 面,航空公司所徵收的燃油附加費也 隨之下調10元。

爲進一步鞏固澳洲的市場份額, 新加坡航空宣布,將以1.226億澳元(約9.828億港元)的價格收購維珍澳洲 9.9%的股權,增持後,新航擁有維珍 澳航19.9%股權。該公司表示,此項收 購計劃正等待澳洲外商投資審核委員 會的批准。此外,阿提哈德航空向印 度捷特航空收購24%股權,代價爲3.79 億美元

依據計劃,新航將以每股0.48澳元 (約0.492美元)的價格從維珍集團收 購2.555億股維珍澳洲的股份,該價較 維珍澳洲周二收市價溢價5.5%。新航 目前擁有維珍澳洲10%的股權,於去年

底以總值1.05億澳元(約1.08億美元) 的價格購得。新航與維珍澳洲還於 2011年簽署協議結成長期戰略聯盟, 兩家公司承諾在國內和國際航班上實 現代碼共享,實現相互受益的客戶回 饋計劃,雙方的貴賓客戶將共享機場 候機室服務,以及在銷售、市場推廣 和送票等服務上實現聯盟合作。

新航聯營公司、廉價航空公司虎 航集團周二獲得澳洲競爭與消費者委 員會的批准,將虎航60%的股權出售給 維珍澳洲。反映新航拓展澳洲市場的

此前澳洲航空公司還與阿聯酋航

Total number of shareholders at the

period-end

空公司簽署爲期十年的合作協議,澳 航將其歐洲航線中轉樞紐由新加坡遷 至迪拜。市場分析認為,此次新航增 持維珍澳洲的股份,是爲了保證其市 場份額不受澳航和阿航聯盟的影響。

阿航30億購捷特航空股份

另外,經過數月的談判,阿提哈 德航空決定耗資3.79億美元(約29.562 億港元),購買印度捷特航空2726萬 股股份,每股754.74 虚比,較捷特航周 二收市價溢價32%。完成交易後,阿航 將擁有捷特航24%股權

81.608

捷特航是印度以市佔率計最大的

航空公司,該公司在聲明中表示,董 事會已同意該項交易。業內人士分析 , 該交易將幫助阿提哈德航空進入航 空旅遊需求增長最快的地區,至2021 年,該區的航空需求將增長3倍

若交易成功完成,將是印度首宗 有外國航空公司入股當地航空公司的 案例。面對激烈的競爭和高昂的成本 壓力,該國於去年9月允許外國航空公 司擁有當地航空49%以下的股權

亞太航空中心印度分部主管Kapil Kaul稱,印度的航空公司需要資金去 擴展,以減少債務和足夠的流動資金 營運

Stock code: 000570, 200570

Announcement No.:2013-001

Stock abbreviation: Su Changchai A, Su Changchai B CHANGCHAI COMPANY, LIMITED ABSTRACT OF THE 2012 ANNUAL REPORT

Important notes
 This abstract is based on the full text of the annual report. For more details, investors: suggested to read the full text disclosed at the same time with this abstract on the website Shenzhen Stock Exchange or any other website designated by CSRC.

Company profile:	,	,	
	Su Changchai A, Su Changchai B		000570, 200570
Stock exchange listed with	Shenzhen Stock Exc	hange	
For contact	Company Se	ecretary	Securities Affairs Representative
Name	Shi Jianchun		He Jianjiang
Tel.	(86) 519-86610041		(86) 519-68683155
Fax	(86) 519-86630954		(86) 519-86630954
E-mail	ccsjc@changchai.cor	m	cchjj@changchai.com

2. Financial highlights and change of shareholders

(1) Financial highlights any adjust retrospectively or restate accounting data of previous years due to Does the Compa change of the accounting policy or correction of any accounting error?

	2012	2011	Increase or decrease of this year over last year (%)	2010
Operating revenues (RMB Yuan)	2,955,536,089.13	3,137,504,065.35	-5.8%	2,845,983,675.44
Net profit attributable to shareholders of the Compa- ny (RMB Yuan)	55,434,031.99	52,856,879.07	4.88%	120,541,956.40
Net profit attributable to shareholders of the Compa- ny after extraordinary gains and losses (RMB Yuan)		38,547,615.50	-1.84%	95,859,174.53
Net cash flows from operat- ing activities (RMB Yuan)	305,344,709.73	-199,168,422.19		63,399,433.28
Basic EPS (RMB Yuan/ share)	0.1	0.09	11.11%	0.21
Diluted EPS (RMB Yuan/ share)	0.1	0.09	11.11%	0.21
Weighted average ROE (%)	3.05%	2.73%	0.32%	6.33%
	As at 31 Dec. 2012	As at 31 Dec. 2011	Increase or decrease of this year-end than last year-end (%)	
Total assets (RMB Yuan)	3,116,489,064.01	2,870,088,394.73	8.59%	3,422,525,753.79
Net assets attributable to shareholders of the Compa- ny (RMB Yuan)	1,845,193,200.65	1,742,701,667.71	5.88%	2,078,644,128.64

Shareholdings	of the top 1	0 sharehole	ders			
Total number of sharehol of the reporting period				Total number of share- holders at the end of the fifth trading day before the disclosure date of the annual report		79,45
	S		of the top 10 s	hareholders		
Name of shareholder	Nature of shareholder	Shareholding percentage (%)	Total shares held at the period-end	Number of restricted shares held	Pledged or froz Status of shares	Number of share
State-owned Assets Su- pervision and Adminis- tration Commission of Changzhou Municipal People's Government	On behalf of the State	30.02%	168,497,736	0		
The Agricultural Bank of China - China Post Core Selected Stock Fund		0.59%	3,332,081	0		
Liu Ying	Domestic nat- ural person	0.29%	1,607,144	0		
Wang Zhinan	Domestic nat- ural person	0.24%	1,373,040	0		
Zhou Ziqing	Domestic nat- ural person	0.21%	1,200,000	0		
Xi Yanping	Domestic nat- ural person	0.19%	1,092,500	0		
Fu Dafang	Domestic nat- ural person	0.16%	925,100	0		
Liu Guosheng	Domestic nat- ural person	0.16%	900,045	0		
GUOTAI JUNAN SECU- RITIES (HONGKONG) LIMITED	Foreign corpo- ration	0.15%	863,950	0		
Li Tao	Foreign natural person	0.15%	838,391	0		

Changes. (3) Relation between the Company and its actual controller in the form of diagram STATE-OWNED ASSETS SUPERVISION AND ADMINISTRATION COMMISSION OF CHANGZHOU MUNICIPAL PEOPLE'S GOVERNMENT

> 30.02% CHANGCHAI COMPANY, LIMITED

3. Discussion and analysis by the management In 2012, with a complex and changeable situation both at home and abroad, as well as slowing—down economic growth, the diesel engine industry of China entered an era of negative growth. In face of the severe situation, the Company enhanced internal management with strong confidence and seized market opportunities in a timely manner relying on its

adjustancia, protection and management, etc. And the business objectives set for the year were basically accomplished.

In 2012, the Company totally sold 1,168,500 units of various diesel engines and engine sets, down 5,60% over last year, including 1,006,600 units of single-cylinder diesel engines and 153,900 units of multi-cylinder diesel engines. It achieved a sales income of RMB 2,956 billion, down 5.8% from last year, including an export income of USD 45.50 million; and net profit of RMB 55.43 million, up 4,88% over last year.

In the year, the total sales volume of single-cylinder diesel engines in China went down. The Company focused on solidifying the traditionally advantageous market of exclusive dealers, optimizing the market structure, working on hot markets and government-subsidized projects, expanding the remote markets and enhancing promotion of new diesel engines such as the H-series and the F-series. As a result, the H-series and air-cooled diesel engines both recorded strong growth. And the production and sales volumes of single e-quinder diesel engines maintained a leading position in the small diesel engine industry of China. In terms of the sale of multi-cylinder diesel engines, it focused on expanding the sale of diesel engines for non-road machinery, enhanced the sales to the key fields such as tractors and reapers, further enlarged the market shares of 390T, 41.88 and some other advantageous products, and attached importance to market expansion for new products such as 4G33, 3M78 and EV80. Significant progress was made in the sales of multi-cylinder diesel engines in non-road fields such as tractors and reapers, with an enlarged market share in these fields. As for the diesel engines for the weak automobile industry in the year, the Company adhered to the basis of existing products and resources, vigorously promoted the sales to leading automobile enterprises, improved the resources, accelerated product development and kicked off the sales of 4F20TCI national emission standard-IV diesel e

Changchai Benniu have both been completed and put into operation, laying a good foundation for the future development of the Company.

4. Matters related to financial reporting

(2) Explain retrospective restatement due to correction of significant accounting errors in the

Explain change of the consolidation scope as compared with the financial reporting of

(4) Explanation of the Board of Directors and the Supervisory Committee concerning the "non-standard audit report" issued by the CPAs firm for the reporting period

Stock code: 000570, 200570 Stock abbreviation: Su Changchai A, Su Changchai B

CHANGCHAI COMPANY, LIMITED THE FIRST QUARTERLY REPORT

Section I. Important Reminders

The Board of Directors, the Supervisory Committee, directors, supervisors and senior management staff of Changchai Company, Limited (hereinafter referred to as "the Company") warrant that the information carried in this report is factual, accurate and complete, without any false record, misleading statement or material omission. And they shall be injurity and companily light for that

FOR YEAR 2013

ointly and severally liable for that be jointly and severally liable for that.

Xue Guojun, company principal, He Jianguang, chief of the accounting work, and Jiang He, chief of the accounting organ (chief of accounting), hereby confirm that the financial statements enclosed in this report are factual, accurate and complete.

All directors have attended the board session for reviewing this report. This report is prepared in both Chinese and English. Should there be any discrepancy between the two versions, the Chinese version shall prevail.

Section II. Financial Highlights & Change of Shareholders
I. Financial highlights

	JanMar. 2013	JanMar. 2012	+/- (%)
Operating revenues (RMB Yuan)	814,251,387.30	845,226,165.76	-3.66%
Net profit attributable to shareholders of the Company (RMB Yuan)	18,934,558.56	13,475,393.55	40.51%
Net profit attributable to shareholders of the Company after extraordinary gains and losses (RMB Yuan)	18,619,519.27	14,729,173.97	26.41%
Net cash flows from operating activities (RMB Yuan)	71,419,143.58	77,207,351.21	-7.5%
Basic EPS (RMB Yuan/share)	0.03	0.02	50%
Diluted EPS (RMB Yuan/share)	0.03	0.02	50%
Weighted average ROE (%)	1.02%	0.76%	0.26%
	31 Mar. 2013	31 Dec. 2012	+/- (%)
Total assets (RMB Yuan)	3,189,117,089.02	3,116,489,064.01	2.33%
Net assets attributable to shareholders of the Company (RMB Yuan)	1,837,114,076.93	1,845,193,200.65	-0.44%

√ Applicable
☐ Inapplicable Unit: RMB Yuan Mar. 2013 Government grants recognized in the current period, except for those acquired in the ordinary course of business or granted at certain quotas or amounts according to the government's uni-780,000.0 ins and losses on change in fair value from tradable finance hains and losses of in relange in I aid value from I reduce limitations seeks and tradable financial liabilities, as well as investment in-ome from disposal of tradable financial assets and tradable fi-nacial liabilities and financial assets available for sales except or effective hedging related with normal businesses of the

Company

77,588.1

Non-operating income and expense other than the above income tax effects Minority interests effects (after tax II. Total number of shareholders at the period-end and shareholdings of top 10 shareholders. Unit: share

Shareholdings of top 10 shareholders

	Shareh	oldings of to	p 10 sharehol	ders			
Name of Nature of shareholder		Share- holding percent-	Total shares held at the period-end	Number of restricted shares	shares Status of Number		
State-owned Assets Supervision and Administration Com- mission of Changzhou Munici- pal People's Gov- ernment		age (%) 30.02%		held 0	shares	of shares	
Yu Meiyan	Domestic nat- ural person	0.57%	3,209,791	0			
Li Xiang	Domestic nat- ural person	0.45%	2,522,584	0			
	Foreign cor- poration	0.43%	2,439,917	0			
Meng Huijuan	Domestic nat- ural person	0.42%	2,355,935	0			
Zhao Shijun	Domestic nat- ural person	0.4%	2,271,731	0			
Wang Jinshan	Domestic nat- ural person	0.35%	1,956,189	0			
Tang Zijiang	Domestic nat- ural person	0.34%	1,893,867	0			
Li Xin	Domestic nat- ural person	0.34%	1,886,681	0			
Meng Qingjun	Foreign natu- ral person	0.29%	1,624,184				
	Shareholdings						
Name of share	reholder	Number	of non-restricted held	Variety of Variety	f shares Number		
State –owned Assets Supervision and Administration Commission of Changzhou Municipal People's Government			1	RMB ordinary shares	168,497,7 36		
Yu Meiyan			RMB ordinary shares RMB	3,209,791			
Li Xiang			2,522,584			2,522,584	
BNP PARIBAS MANAGEMENT H BRANCH			Domesti– cally listed foreign shares	2,439,917			
Meng Huijuan			RMB ordinary shares	2,355,935			
Zhao Shijun		2,271,731			shares	2,271,731	
Wang Jinshan	1,956,189			RMB ordinary shares	1,956,189		
Tang Zijiang		RMB			1,893,867		

RMB 1,886,681 ordinary 1,886,681 Li Xin RMB Meng Qingjun 1.624.184 ordinary 1.624.184 It is unknown whether there was any Explanation on associated relationship among the top ten tradable shareholders and relationship or persons acting in among the top ten shareholders not subject to trading concert among the above —moratorium, or whether they are persons acting in concert among the above —moratorium, or whether they are persons acting in concert as described by Measures for the Administrative of Disclosure of Shareholder Equity Changes.

Section III. Significant Events

Section III. Significant Events

I. Significant changes of the major accounting statement items and financial indicators for the reporting period, as well as the reasons for these changes

I. Notes receivable were down 48.44% as compared to the beginning of the year, which was mainly because the Company increased the payment for purchased goods by way of acceptance bills during the reporting period.

2. Accounts receivable were up 82.57% as compared to the beginning of the year, which was mainly because the Company properly extended credit to customers according to relevant agreements and plans in the reporting period so as to attract more customers.

3. Prepayments were down 38.10% as compared to the beginning of the year, which was mainly because the Company's prepayments for materials decreased in the reporting period.

4. Accounts received in advance were up 93.42% as compared to the beginning of the year, which was mainly because the vendors prepaid partial payment for goods to prepare the inventories for peak season of production during the reporting period.

5. Employee's compensation payable were down 41.31% as compared to the beginning of the year, which was mainly because partial provision for salaries accrued at the period-begin was paid in the reporting period.

6. Investment income was down by RMB 8,708,230.97 from a year earlier, which was mainly because the Company gained RMB 8670,000.00 as dividends from holding the shares of Foton Motor at the same period of last year, but no such event happened in the year.

7. Administrative expenses were up 66.51% from a year earlier, which was mainly because the Company's regulation fees, depreciation fees and other fees increased in the reporting because the Company's regulation fees, depreciation fees and other fees increased in the reporting

□App	licable		on the re plicable nents	asons:							
Vari– ety of secu– rities	Code of securi– ties	Name of securi– ties	Initial invest- ment cost (RMB Yuan)	Number of shares held at period- begin (Share)	holding	Number of shares held at period- end (Share)	Share- holding percent- age at period- end (%)	Clos- ing book value (RMB Yuan)	Gain/ loss for reporting period (RMB Yuan)		
	Total		0.00	0		0		0.00	0.00	-	

Explain shareholdings in other listed companies:
At the end of the reporting period, the Company held 72.25 million "Foton Motor" shares and 50,000 "Ninghu Expressway" shares measured as available–for–sale financial asset

證券簡稱:蘇常柴 A、蘇常柴 B 證券代碼:000570、200570

常柴股份有限公司

常樂股份有限公司
董事會六屆十五次會議決議公告
本公司及董事會全體成員保營資訊核索的內容臭費、單確、完整,沒有虛假 記載、誤導性陳達或重大遠漏。
常樂股份預股公司於 2013 年 4 月 13 日送達各位董事,會議應到 9 名董事,實到 9 名,為薛國俊 何建光、陸家祥、石建春、徐振平、莊榮法、沈南吾、曹慧明、朱剛明。會議由董事長薛國俊先生主持。本於會議的召開符合《公司法》和《公司章程》的有關規定。會議審議並通過了如下事項:
一、2012 年年度發告及其補愛;
表決結果:同意 9 票、棄權 0 票,反對 0 票。
二、2012 年時度新會工作報告;
表決結果:同意 9 票,棄權 0 票,反對 0 票。
三、2012 年度利潤分配到。
三、2012 年度利潤分配到。
三、2012 年度利潤分配到。
三、2012 年度利潤分配到。
三、2012 年度利潤分配到。
三、2012 年度利潤分配到。
三、2012 年度利潤分配。
至等數所有限公司索計,公司 2012 年歸屬于母公司所有者的淨利潤為 55.434,031.99元,當年母公司共計可供分配利潤 384,331,799.53元。公司 0股源發現金紅利 0.25元 (含稅),共計分配現金 14,034,358.15元,不送紅股,不進行資本公積金轉增股本。
表決結果:同意 9 票,棄權 0 票,反對 0 票。
四、內部控制自我評價報告;(詳見同時刊登的臨時公告)表決結果:同意 9 票,棄權 0 票,反對 0 票。
五、關於鐵時公司 2013 年度常計機構及其費用的議案;董事會同意續明江蘇公證天業會計師事務所有限公司為本公司 2013 年度 審計機構,審計費用為 70 萬元。
表決結果:同意 9 票,權值 0票,反對 0 票。
六、關於鐵時公司 2013 年度內部控制審計機構的議案;董事會同意 9 票。權值 0票,反對 0 票。
六、關於鐵時公司 2013 年度內部控制審計機構的議案;董事會同意 9 票。權值 0票,反對 0 票。
六、關於鐵時公司 2013 年度內部控制審計機構的議案;董事會同意 9 票。權值 0 票,反對 0 票。

八、關於賴時公司 2013 年度內部控制者前機時的藏案, 董事會同意聘請注解公證天業會計師事務所有限公司為本公司 2013 年度內部控制審計機構。 表決結果:同意 9 票,棄權 0 票,反對 0 票。 七、2013 年第一季度報告: 表決結果:同意 9 票,棄權 0 票,反對 0 票。 八、關於實施公司輕型發動機搬遷改造項目的議案; 公司現有單缸柴油機裝配生產廠區分別在常州市逾樓區五星村和常州市新北區 三井鄉、年生產能力 115 萬台。根據常州市城市總體規劃,公司現在的單缸柴油機 五星和三井廠區已經規劃為非工業用地,今後將由常州市土地儲備中心收儲。 為滿足常州市城市規劃發展需要和實現公司的持續穩定發展,公司決定在常州 市新出區新能源車輛產業國內建設常柴助力產業圈 實施輕型發動機搬遷改造項 目,建設年產 120 萬台輕型柴油機(其中各系列單缸柴油機 115 萬台,各系列輕型 多缸柴油機 5 萬台)裝配基地。 目前,公司正進行項目可行性分析研究和征地等前期工作。公司將按照相關規 定對該專案的後續進展情況及時履行資訊披露義務。 表決結果:同意 9 票,棄權 0 票,反對 0 票。 九、關於召開 2012 年度股東大會的議案。 (具體時間另行公告) 表決結果:同意 9 票,棄權 0 票,反對 0 票。 九、關於召開 2012 年度股東大會的議案。 (具體時間另行公告) 表決結果:同意 9 票,棄權 0 票,反對 0 票。

常柴股份有限公司 2013年4月25日

公告编號: 2013-004

證券簡稱:蘇常柴 A、蘇常柴 B 證券代碼:000570、200570

常柴股份有限公司 監事會六屆十一次會議決議公告

2012年年度報告及其摘要; 一、2012 千千度報百及共綱を,反對 0 票。 表決結果: 同意 5 票,棄權 0 票,反對 0 票。 二、2012 年度監事會工作報告; 表決結果: 同意 5 票,棄權 0 票,反對 0 票。 三、2013 年第一季度報告;

表決結果:同意5票,棄權0票,反對0票。
三、2013年第一季度報告:
表決結果:同意5票,棄權0票,反對0票。
四、關於公司內部控制情況的總體計價。
監事會認為、公司根據中國證監會、深交所的有關規定,遵循內部控制的基本原則,按照自身的實際情況,建立健全了覆蓋公司各環節的內部控制制度,保證了公司業務活動的正常進行,保護了公司資產的安全和完整。公司內部控制組織機構完整,內部需計部門及人員配個濟全到位,保證了公司內部控制超過纖機構分證整內分有效。2012年,公司末有違反深交所《上市公司內部控制指引》及公司《內部控制制度》的情形發生。
综上所述,監事會認為,公司內部控制自我評價全面、真實、準確,反映了公司內部控制的實際情況。
表決結果:同意5票,棄權0票,反對0票。
上述一、二項議案尚需提交2012年度股東大會審議。